



STOCKHOLM REGION
BRYSSELGUIDE





Välkommen till Bryssel!

Välkommen till Bryssel och SEU:s Brysselkontor! På hela kontorets vägnar vill jag hälsa dig varmt välkommen och vi hoppas att du ska få en intressant och givande vistelse här i Bryssel. Bryssel är en stad rik på möjligheter och det finns en rad intressanta upptäckter att göra här. Denna skrift är tänkt att fungera som en liten introduktion till Bryssel. Den innehåller praktisk information, guide till EU:s institutioner samt tips om restauranger och sevärdheter. Vi på SEU:s Brysselkontor står givetvis till ditt förfogande om du skulle ha ytterligare frågor eller om du behöver hjälp med något. Återigen vill jag och mina medarbetare hälsa dig varmt välkommen till Bryssel och önska dig en trevlig vistelse här.

Madeleine Sjöstrand, VD

Denna guide uppdaterades senast den 19 februari 2010.

Presentation av kontoret

Stockholmsregionens Europakommitté (SEU) är en ekonomisk förening. Ändamålet med SEU:s verksamhet är att främja medlemmarna i Stockholm - Mälardalenregionen och deras ekonomiska intressen genom att tillhandahålla medlemmarna tjänster som rör regionens förhållande till EU. Medlemmar är Stockholms stad, Stockholms läns landsting och Kommunförbundet Stockholms Län. Mälardalsrådet är samverkanspartner.

SEU för en aktiv dialog med huvudmännen och med organisationer som t. ex. Sveriges kommuner och landsting, regering, riksdag, departement, universitet, högskolor samt näringslivets organisationer. SEU följer EU-institutionernas arbete och skapar kontakter med beslutsfattare och organisationer för att påverka EU:s politik och programinnehåll. SEU stödjer regionens ledamöter i samband med Regionkommitténs plenarsessioner i Bryssel.

SEU ska även skapa förutsättningar för ett givande samarbete mellan andra städer och regioner i Europa, samt delta i relevanta nätverk för att stödja huvudmännens medlemskap.

Kontaktuppgifter:

The Stockholm Region
Avenue Marnix 28
B – 1000 Brussels
Belgium
Tel: + 32 2 740 06 00
Fax: +32 2 740 06 16

E-mail: info@stockholmregion.org

Metrostation: Trône, linje 2 och 6

Buss:

Övriga linjer; 27, 34, 38, 54, 54, 80, 95 samt 344 och 345
(de två sistnämnda drivs av bussbolaget De Lijn)

Flygbuss:

Linje 12 och 21 (helgdagar) stannar vid hållplatsen Schuman, där metro eller buss ansluter.



EU:s institutioner i Bryssel

Kommissionen

Europeiska kommissionen intar en central ställning inom Europeiska unionen. Dess roll som politisk initiativtagare är unik. Genom att använda sin initiativrätt har kommissionen förändrat de ramar som gemenskapsfördragen ger, till att gradvis skapa den integration vi har idag. Kommissionens uppgift är att se till att EU kan förverkliga sin målsättning att skapa en allt fastare sammanslutning mellan medlemsstaterna. En huvuduppgift i samband med detta är att garantera att varor, tjänster, kapital och personer fritt kan röra sig över hela unionens territorium. Kommissionen ska också se till att de positiva effekterna av integrationen fördelas jämnt mellan länder och regioner och mellan olika grupper i samhället. Varje medlemsstat har en kommissionär som ansvar för ett eller flera områden. Sveriges kommissionär heter Cecilia Malmström. och ansvarar för inrikes- och migrationsfrågor samt polisiärt samarbete.

Parlamentet

Europaparlamentet består av företrädare för medborgarna inom EU i enlighet med Romfördraget från 1957. För närvarande deltar 500 miljoner européer från 27 medlemsstater i den europeiska integrationsprocessen via sina 736 företrädare i Europaparlamentet. Ledamöterna är indelade i 20 ständiga utskott som förbereder arbetet inför Europaparlamentets plenarsammanträden. Förutom dessa ständiga utskott kan parlamentet även tillsätta underutskott, tillfälliga utskott som behandlar särskilda frågor, eller undersökningskommittéer. Europaparlamentets befogenheter har stärkts successivt genom fördragen och institutionen har idag full medlagstiftande befogenhet inom de flesta politiska områden.

Ministerrådet

Ministerrådet kallas ibland för "EU:s högsta beslutande organ" och medverkar vid antagandet av all lagstiftning inom EU. På många områden delar rådet lagstiftningsmakten med Europaparlamentet, men på andra är rådet ensam beslutsfattare. Rådet kan bara fatta beslut om ny lagstiftning om det föreligger ett förslag från kommissionen. Rådet kan dock anmoda kommissionen att utreda eller lägga förslag på områden som anses nödvändiga för att uppnå EU:s mål. Undantaget är när rådet beslutar om utrikespolitik, polisiära och straffrättsliga frågor, då även medlemsländerna har rätt att presentera lagstiftningsförslag, förutsatt att minst en fjärdedel av medlemsstaterna står bakom förslaget.

Europeiska Rådet

Europeiska rådet består av stats- och regeringscheferna i Europeiska unionens medlemsstater, ordföranden för Europeiska kommissionen samt en fast ordförande. Medlemmarna bistås vidare vanligtvis av medlemsstaternas utrikesministrar. Europeiska rådet, som upphöjdes till institution 1986 genom Europeiska enhetsakten, sammanträder minst två gånger om året men ordnar utöver detta även extrainsatta toppmöten.

Europeiska Unionens domstol

Europeiska Unionens domstol, tidigare EG-domstolen, består av en domare från varje medlemsland som biträds av åtta generaladvokater. Domstolen har två huvudsakliga uppgifter: att döma i tvister som rör EG-rätten och att lämna så kallade förhandsavgöranden till nationella domstolar om hur EG-rätten ska tolkas. Vid sidan om Europeiska Unionens domstol finns förstainstansrätten, som dömer i mål mellan enskilda personer eller företag och EU institutioner. Förstainstansrättens domar kan överklagas till Europeiska Unionens domstol.

Regionkommittén

Regionkommittén är EU:s yngsta institution, som inrättades genom Maastrichtfördraget år 1991. Kommittén är såsom representativ församling ett språkrör i hjärtat av Europeiska unionen för de lokala och regionala förvaltningarna. Enligt fördragen skall Kommissionen och Rådet rådfråga Regionkommittén om nya lagstiftningsförslag som medför lokala eller regionala konsekvenser.

Sevärdheter i Bryssel

Grand Place – som ligger mitt i Bryssel, blev 1695 bombat av franska trupper. Det enda som fanns kvar var rådhuset. Direkt efter kriget 1695 påbörjades återuppbyggnaden av staden, vilket har gjort Grand Place till en av Europas mest intressanta platser, här är varje husfasad unik och alla vetter med gaveln mot gatan.

Manneken Pis – (Den kissande pojken) Denna lilla bronsstaty (av Jérôme Duguesnoy, 1619) ska symbolisera Brysselborgarnas brist på dygd. Manneken Pis är väldigt liten, men trots det är han lätt att hitta eftersom det alltid finns massor med turister som fotograferar här. (Rue de l'Étuve, ca 100 m bakom rådhuset.)

Janneken Pis - 1985 kom krav ifrån feminister att en Janneken Pis skulle uppföras, så skedde också även om denna finns mer undanskymd och hamnade i en mindre gränd för att locka turister dit. (Beenhouwerstraat/Rue des Bouchers)

Le Sablon – Som Mecca för konst- och antikvitetshandeln. Området är fullt med kaféer, lockande restauranger och lyxiga butiker. Inte undra på att så många konstnärer har valt att bo här. (Place du Grand Sablon)

Les Marolles – Det är den gamla marknadsplatsen där man kan hitta precis vad som helst. Allt från gamla antika bokhyllor till nya eller gamla skosnören. (Place du Jeu de Balle)

Atomium - Det är en av de mest förbluffande byggnaderna i världen, byggt för världsutställningen i Bryssel, 1958. Den föreställer en järnatom i en förstoring på 165 miljarder. Atomium är nyrenoverat och färdigställt sedan 2006. (Atomiumsquare)

Mini-Europé – Ett Europa i miniatyr - en vacker park med Europas främsta sevärdheter samlade. Beläget vid Atomium.
För mer information, se <http://www.minieurope.com/en/index.html>

Victor Horta Museet - Victor Horta var arkitekt med Jugend-/Art Nouveaustilen som specialitet. Hans hus är nu ett museum som är öppet mellan 14 och 17.30. Museet är stängt på måndagar och helgdagar. (Rue Américaine 25, tel: 02-543 04 90)

Det belgiska museet för tecknade serier - ligger i Magasin Waucquez (tidigare ett varuhus). Det är inrymt i ett av huvudstadens vackraste jugendhus, ritat av den världsberömde arkitekten Victor Horta. Museet har en allsidig permanent utställning om alla de belgiska serietecknare som har gjort Belgien känt som upphovslandet för en mängd serier: *Hergé med Tintin, Peyo med Smurfarna, Roba med Bill och Bull* och många fler. Museet är öppet från 10 till 18 med undantag för måndagar. (Rue de Sablon 20)

Museum för Belgiskt öl – Belgarna har en väldig stark öltradition och kan erbjuda mer än 400 olika ölsorter.
(Avenue L' Bertrand 33-35, Tel: +32 2 241 56 27)

Belgisk choklad – Belgisk choklad är känd i hela världen och väl värd att smaka. De mest välkända chokladtillverkarna är Godiva, Neuhaus och Leonidas (prisivärd).

Shopping

Avenue de la Toison d'Or, Boulevard de Waterloo. Har ett utbud av butiker med överkomliga priser. Även restauranger och caféer finns i området.

Avenue Louise och "Galeries Louise"- "Lyxigare" shopping gator med alla internationella märkeskedjor, såsom Gucci, Armani, Chanel, Boss etc.

Rue Neuve – heter den stora shoppinggatan i Bryssel. Här hittar man de stora kedjorna som H&M, Benetton, Zara, WE, Celio m fl. Där finns även flera shoppingcenter bl a. Inno och City 2.

Området omkring Antoine Dansaertstraat, Sint-Goriksplein, Leon Lepagestraat och Kartuizersstraat: Bryssels mest trendiga shoppingområde med kläder av belgiska designers, designhattar, designjuveler, second-hand butiker.

Allmänna kommunikationer i Bryssel

Till och från flygplatsen

Till och från flygplatsen kan man ta sig på flera sätt. Direkttåg flygplatsen- Bryssel Central går regelbundet och kostar runt 5 euro. Flygbuss (linje 12 eller 21) går mellan flygplatsen och EU:s institutioner, Place Schuman, och kostar runt 3 euro. Taxi kostar cirka 35 euro.

I Bryssel

Lokaltrafiken i Bryssel består av tunnelbana, spårvagn och buss. Tunnelbanesystemet är relativt litet men samtidigt det mest effektiva sättet att förflytta sig inom centrala Bryssel då vägarna oftast är blockerade av bilköer. En karta över tunnelbanesystemet finns längre bak i denna broschyr. Spårvagn och buss kompletterar tunnelbanan men det kan ta lång tid att ta sig fram med buss och spårvagn speciellt under rusningstrafik. Det finns fyra olika sorters biljetter att köpa, dels ett endagspass och dels biljetter som är giltiga för 1, 5 eller 10 resor. Dessa biljetter kan köpas när man stiger ombord på buss eller spårvagn eller vid kassa eller automat i tunnelbanenedgångarna. (Biljetterna för 5 eller 10 resor kan köpas enbart vid de större metrostationerna, men är i gengäld billigare).

För mer information om buss, tunnelbana och spårvagn, se www.stib.be/index.htm?guest_user=guest_en www.stib.irisnet.be
För mer information om järnvägsnätet:
www.b-rail.be/main/E/index.php

Taxi

Att åka med taxi inom centrala Bryssel kostar mellan 10 och 15 euro. För att beställa kan man ringa:
+32 2 349 49 49 (Taxi vert)
+32 2 268 00 00 (Taxi bleu)

Sevärdheter utanför Bryssel

Brugge (100km nordväst från Bryssel)

Staden har i ovanligt hög grad bevarat en medeltida prägel; gamla hus och stilla små kanaler ger en rofylld stämning. Vid stora torget ligger saluhallarna från 1200–1400-talen med ett 85 m högt klocktorn. I närheten ligger det gotiska rådhuset och bland kyrkorna märks katedralen Sint Salvatorskerk och Onze-Lieve-Vrouwekerk (båda påbörjade på 1100-talet). För att få ut mesta möjliga av ett besök i Brugge rekommenderas en kanalbåtstur.

Gent (59 km nordväst om Bryssel)

Gent är kanske mindre känt än Brugge men inte helt olik i sin karaktär. Gent är en trevlig studentstad i Ost-Flandern med svenskanknytning då Volvo sedan 60-talet har stora delar av sin produktion där. Gent har vuxit fram där floderna Leie och Schelde flyter samman. Tack vare sin omfattande textil- och ullhandel blev staden en av Europas viktigaste och rikaste under 1600-talet. Även i Gent rekommenderas en guidad kanalbåtstur.

Antwerpen (49 km norr om Bryssel)

Antwerpen har en av Europas största hamnar. En av Europas mest berömda målare, Peter Paul Rubens, föddes och levde sitt liv här. Antwerpen är också världens ledande diamantstad och ett av Europas modernaste modecentrum.

Leuven (25 km öst om Bryssel)

Leuven är en vacker men relativt okänd liten stad bara en timmes köravstånd från Bryssel. Staden är mest känd för sitt katolska universitet, grundat 1425, på 1500-talet ett av de ledande universiteterna i Europa. Än i dag är det ett av de största i Belgien. Då hertigarna av Brabant utsåg Leuven till sin huvudstad, tävlade den med Bryssel om posten som Belgiens viktigaste stad. Marknadstorget Grote Markt är utan tvivel en av de vackraste platserna i staden. Det omges av flera praktfulla byggnader, särskilt storslagna är rådhuset och Sint Pieterskyrkan.

Restauranger

Bra lunchställen i närheten av SEU:s kontor:

- Poivre et Sel, Parnassusstraat 2,
tel.: +32 2 503 36 53
(Asiatisk och Belgisk meny)
- Brasserie Meeus, Luxemburgstraat 17,
tel.: +32 2 502 31 93
- Il Pasticcio, Maria van Bourgondiëstraat 3,
tel.: +32 2 512 62 52
(Italiensk meny. Enkom bokningar)
- Trattoria Al Dente, Troonstraat 22,
tel.: +32 2 513 47 81
(Italiensk meny)
- Restaurant Belgo Belge, Vredestraat 20,
tel.: +32 2 511 11 21
(Semi-traditionell belgisk meny)

Kaffe i närheten av SEU:s kontor:

- Blomqvist's Espresso Bar, Rue Francart 14 (vid St Boniface)
Tel mobil: + 32 484 350 644

Resturangförslag

- Restaurant Chez Moi, Rue du Luxembourg 66,
tel.: +32 2 280 26 66
- Restaurant Vincent, Rue des Dominicains 8-10,
tel.: +32 2 511 26 07

- Restaurant de l'Ogenblik, Galerie des Princes 1,
tel.: +32 2 511 61 51
- Restaurant Chez Léon, Rue des Bouchers 18,
tel.: +32 2 513 04 26
- Restaurant Bij den Boer, Quai aux Briques 60,
tel.: +32 2 512 61 22
- La Quincaillerie, Rue de page 45,
tel.: +32 2 538 25 53
- Le 2eme Element (Thai), Rue Saint-Boniface 7,
tel.: +32 2 502 00 20
- Brasserie Belga Queen, Rue Fossé aux Loups 32
tel.: +32 2 217 21 87
- Les Astruriennes, Rue Saint-Laurent 36-38,
tel : +32 2 218 84 54
- Bébé, Chouchou et moi/ Capoue, Chaussée de Wavre 339-341
tel : +32 2 646 28 81
- Kolya, Chaussé de Charleroi 106
tel: +32 2 533 18 30
- Le Jardin de Nicolas, Avenue de Tervueren 137
tel: +32 2732 24 49
- Bruschetta, Chaussée de Waterloo 1134
tel: +32 2 372 31 21
- Il Vesuvio, Rue Mont-du-Chene 1
tel: +32 2 649 16 40

För mer tips och information om restauranger, se www.resto.be

Praktiska tips

Dricks

I Belgien ingår alltid dricksen i notan. Extra dricks är inte obligatorisk, men det är vanligare att ge dricks än i Sverige - till exempel på offentliga toaletter, på biografer och i garderober.

Tidsskillnad

Ingen - mellaneuropeisk tid. Sommartid som i Sverige.

Öppettider

Banker: Måndag till torsdag 9-15, fredag 9-16. Öppettiderna kan variera från bank till bank.

Affärer: Måndag till lördag 9-18, mindre butiker har lunchstängt mellan 12 och 14.

Postkontor: Måndag till fredag 9-17, lördag 9-12. Mindre postkontor kan ha lunchstängt mellan 12 och 14.

Museer: I allmänhet från 10-18. Måndagar är ofta stängt

Porto till Europa

Brev / vykort A-post (Prior) under 50g - 0,90 Euro

B-post non-prior är ej att rekommendera.

Helgdagar

Fasta datum: 1 januari (nyår), 1 maj (arbetarnas internationella festdag), 11 juli (Flanderns nationaldag - bara i Flandern), 21 juli (nationaldagen - hela Belgien), 15 augusti (Marie himmelsfärd), 27 september (Vallonien nationaldag - bara i Vallonien), 1 november (Allhelgonadagen), 11 november (vapenstilleståndsdagen efter första världskriget), 25 december och 26 december (jul - bara administrativa eller offentliga kontor).

Rörliga datum: Påskdagen och annandag påsk, Kristi Himmelsfärdsdag, pingstdagen och annandag pingst.

För metro- och tramkarta besök:

<http://www.stib.be/netplan-plan-reseau.html?l=en>

Nyttiga telefonnummer och adresser

Nödnummer: 112

Polis: 101

Ambulans och Brandkår: 100

Svenska Ambassaden

Sweden House
Rue du Luxembourg 3
Tel: +32 2 289 57 60

Turist information, Bryssel

Stadshuset
Grande Place 1
1000 Bryssel

Turistinformation, Belgien

61, Rue du Marcé aux Herbes
1000 Bryssel

Tandläkare:

Scandinavian Dental Center
20 Avenue des Arts
1000 Bruxelles
Tel : +32 2 230 29 33

Skandinaviska Skolan

Sg. De Argenteuil 5
1410 Waterloo
Tel: +32 2 357 06 70

Svenska Kyrkan (Bryssel)

Eglise Suédoise
Avenue des Gaulois 35
1040 Brussels
Tel: +32 2 387 25 19

Sjukhus

Hopital Universitaire St.Pierre/
Universitair Ziekenhuis St-
Pieter
Rue Haute/ Hoogstraat 322
1000 Brussels
Tel: +32 2 535 31 11
[www. st.pierre-bru.be](http://www.st.pierre-bru.be)

Sveriges Kommuner och Landsting (SKL)

Square de Meeûs 1
1000 Bryssel
Tel: +32 2 549 08 60
Fax: +32 2 549 08 69